

Lumbar Puncture

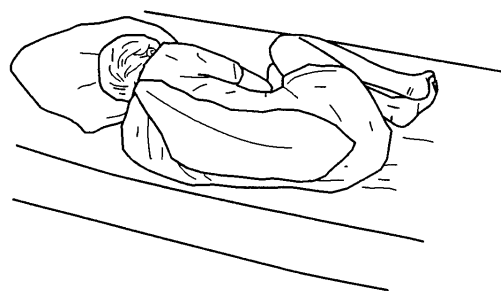
Lumbar puncture, also called a spinal tap, is a test where a small amount of fluid is removed from the space around the spinal cord. The fluid is tested for problems.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.

Arrive on time for your test. Plan on being here for about 2 hours. The test takes about 45 minutes.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You lie on your side at the edge of a table.
- The staff helps you into position. Pull your knees up to your chest. Bend your head down so your chin touches your chest.
- The doctor cleans your lower back. This may feel cold.
- Numbing medicine is put into the skin on your back. This may sting.
- When the skin is numb, a needle is placed between the bones of your spine to get the fluid.
- You may feel some pressure but no pain. Breathe slowly and deeply.
- **While the needle is in place, you must lie very still.**
- Fluid is removed through the needle.
- The needle is taken out and a band-aid is put on the site.



Поперекова пункція

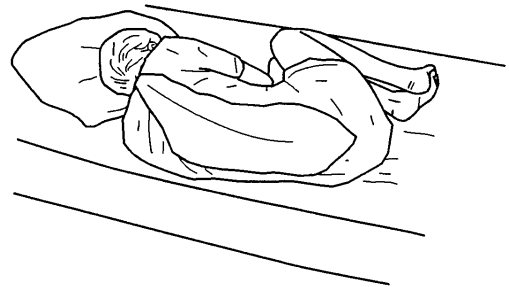
Поперекова пункція, що називається також поперековим проколом, це обстеження, при якому відбирається невелика кількість рідини біля спинного мозку. Потім рідина перевіряється на наявність проблем.

Необхідно, щоб з Вами прийшов дорослий член родини або друг для того, щоб доставити Вас додому після обстеження. Сідати за кермо або залишатися одному для Вас небезпечно.

Не запізнюйтесь на це обстеження. Заплануйте близько 2 годин для перебування в лікарні. Саме обстеження займе близько 45 хвилин.

Під час обстеження

- Вам запропонують надягти лікарняний одяг.
- Ви ляжете на бік на край столу.
- Персонал допоможе Вам прийняти потрібне положення. Підтягніть свої коліна до грудей. Нахиліть свою голову так, щоб підборіддя торкалося грудей.
- Лікар продезинфікує нижню частину спини. Ви можете відчути холод.
- На шкіру Вашої спини будуть нанесені ліки, що спричинюють оніміння. Ви можете відчути біль.
- Коли спина оніміє, між хребцями буде введено голку для того, щоб відібрати рідину.
- Ви можете відчути деякий тиск, але не біль. Дихайте повільно і глибоко.
- **Коли голку введено в тіло, Ви повинні лежати дуже спокійно.**
- Рідина відбирається через голку.
- Потім голка виймається, і на місце введення голки поміщається пластир.



After the Test

- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- Lie down in the back seat on the ride home.
- Once home, lie down for at least one hour with your head flat or only on one pillow.
- You can get up to go to the toilet.
- Drink plenty of liquids to avoid a headache.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Call your doctor **right away** if you have:

- A severe headache
- Nausea or vomiting
- A fever
- Numbness or tingling in your legs
- More back pain

Call 911 **right away** if you have excessive bleeding or drainage at the site.

Talk with your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Після обстеження

- Ліки, дані під час обстеження, викликають сонливість. Для Вашої безпеки для того, щоб доставити Вас додому, знадобиться дорослий член родини або друг.
- По дорозі додому приляжте на заднє сидіння.
- Приїхавши додому, полежіть принаймні одну годину без подушки або тільки з одною подушкою.
- Ви можете підвестися для того, щоб сходити в туалет.
- Пийте багато води, щоб уникнути головного болю.
- Результати обстеження будуть відправлені Вашому лікарю. Ваш лікар пояснить Вам ці результати.

Негайно зателефонуйте своєму лікарю, якщо у Вас:

- Сильний головний біль
- Нудота або блювота
- Підвищена температура
- Оніміння або поколювання ніг
- Посилюється біль в спині

Негайно зателефонуйте 911, якщо у Вас надмірна кровотеча або дренаж на місці відбору.

Якщо у Вас є питання або сумніви, зверніться до Вашого лікаря або медичної сестри.